

[Nîşan:
Encûmena Zagonsazî
2014
Kantona Cizîrê]

Yasa çapemeniyê
Hejmara qerarname / ya sala 2015

Li ser bingeha rêbazên peymanî civakî û biryardana Encûmena Zagonsazî di civîna wê ya hejmar 49 ya 19/12/2015an a yasaya çapemeniyê serokatiya hevbeş a Kantona Cizîrê

biryar dide:

Yasaya çapemeniyê

Çapemenîyek ku nûçe û agahiyan, bi regekî bawermend û profesyonel digihîne raya giştî, yek ji bingehên xuya yê civaka demokrat in, gava ew bi baldarî bi hûrbînî û bê alî bimîne.

Danîna rêbazên yasayî ji bo karê çapemeniyê bi armanca parastina wê ji zêdegaviyan, bi ti rengî nayê wê wateyê ku azadî û serxwebûna wê tê girêdan, lê bêguman wan piştrast dike û bayekî demokrat peyda dike ji bo karê xwe yê avakar rabe ji bo xizmeta civakê.

Ji bo parastina azadî û serxwebûna çapemeniyê di kantonê de, ev yasayan hate danîn ji bo pêkanîna pêdiviyên çapemeniyê ji bo karê xwe yê çalak rabe.

Beşê 1: Rêbazên giştî

Bend 1

Armanca vê yasayê danîna merc û rêbazên pêkanîna karê çapemeniyê ye.

Bend 2

a - Azadî û serxwebûna çapemeniyê li gor rêbazên madeya 33 ya peymanî civakî û li gor vê yasayê tîn parastin.

b - Kesên di warê medya û çapemeniyê de kar dikin girêdayî van nirxên ha ne:

1 - Azadiya nêrînê.

2 - Nebelavkirina daxwazên nijadperest û hertiştêkî ku daxwaza kîn û bikaranîna hêzê dike.

3 - Mafên mulkiyeta ramanî.

4 - Nabe dest bavêjin jiyana taybet ya welatiyan yan rêya şexsî ya kesayetiyan giştî; eger ev ne girêdayî karên wan be.

5 - Nependiya lêkolînên dadwerî berî standina biryarên dadwerî.

6 - Sextekariya agahiyên fermî, rastiyê û belgeyên fermî çênabe.

7 - Divê hebûna destûrnameya alî yan babeta ku bê weşandin bê piştrastkirin berî ku bê weşandin.

Beşê 2: Maf û erk

Bend 3

Karê çapemeniyê nakeve di ber çavdêriya pêşdemî.

Bend 4

a - Azadiya rojnamevanî bi yasa parastî ye. Agahî yan nerînên, ku tên weşandin nikarin bibin sedem, ji bo astengkirina azadiyê.

b - Ne ji mafê aliyê ye, ji bilî dadwerî û di civîneke veşartî de, ku ji rojnamevanan bixwaze ku ew çavkaniyên agahiyên xwe bide nasandin.

c - Mafên rojnamevanan parastî ne, ji aliyê alava wan ya ragihandiniyê û li gor peymanê kar ya di nav wan de îmzekirî.

Bend 5

a - Her rojnamevan xwedî maf e, çî reng be li agahiyan bigere û li her der bi dest bixe û wê belav bike piştî rastiya wê piştrast bike.

b - Her rojnamevan xwedî maf e, di konferans, civîn û rûniştinên giştî yê vekirî de amade bibe û nûçeyên wan biweşîne.

Bend 6

Divê alî û dezgehên karên raya giştî karê rojnamevanan hêsan bikin, ji bo ku ew derbasî wan bibin û agahiyan bi dest bixin.

Bend 7

Ti alî çênabe rê li ber derketina agahiyan bigre yan cudahiyan bike di nav rojnamevanan de di peydakirina agahiyan de.

Bend 8

Aliyên xwedî agahî nikarin agahiyên han bidin:

1 - Agahiyên taybet yê parastina kantonê û siyaseta wê ya derve.

2 - Agahiyên derxestina wan dihêlin pêvajoya danûstandinan di nav rêberiya kantonê û çî dewlet yan aliyekî dî diguherîne.

Beşê 3: Encûmena çapemeniyê

Danasîna encûmena çapemeniyê: Ew aliyê çavdêra karên ragehandî û birêvebirina kar û çalakiyên wê û standina biryarên gerek ji bo bicihanîna wê ji bo hilbijartina endamên encûmena birêvebir.

Bend 9

Encûmena çapemeniyê pêk tê ji:

- a - Rêvebirî
- b - Nivîsgeha çapemenî û weşanê
- c - Nivîsgeha çapemeniya dîtî û ya bihîstî
- d - Nivîsgeha çapemeniya elektronîk
- e - Nivîsgeha şopandinê
- f - Nivîsgeha têkiliyên derve
- g - Nivîsgeha diravî û dîwan

Bend 10

ji bo rêvebirina encûmena çapemeniyê:

- 1 - Encûmena çapemeniyê ji 15 endaman pêk tê, ku ji aliyê çarçoveyên ragehandinê hatin hilbijartin û dezgehên çapemeniyê yên li Kantona Cizîrê ji bo du li gel nûnertiya pêkhatinan salan kar dikin.
- 2 - Rêberiya encûmenê ji 3 endaman pêk tê, serokatîyeke hevbeş û tenê cîgirek, yên ku tînin hilbijartin ji nav endamên encûmena çapemeniyê.
- 3 - Her nivîsgehek ji du nûneran pêk tê ji nav endamên encûmena çapemeniyê û hejmarek bi tîra xwe ya karmendên ku encûmen wan li gor gerekiyê destnîşan dike.

Bend 11

- a - Encûmena çapemeniyê her meh dicive û li ser bingeha vexwendina serokatîya hevbeş, eger gerek be û lidarxistina civînan dê ne rast be; bê amadebûna hejmara endamên wê ji sêyan didu û biryarên xwe bi erêkirina hejmara ji sêyan du kesên amadebûyî distîne.
- b - Ji mafê encûmena çapemeniyê ye kesê wî munasib dibîne vexwîne ji bo di civînen wê de amade bibe, eger gerek be, bi armanca guhdarîkirina nêrîna wî di kêşeyên tînin lîkolîn, bê ku mafê dengdanê ji wî re hebe.

Beşê 4: Berpirsiyariyên encûmena çapemeniyê

Bend 12

Kar û berpirsiyariyên encûmena çapemeniyê ev in:

- 1 - Ew ji bo azadiya çapemeniyê û azadî û pirhejmariya nerîne kar dike.
- 2 - Ew bingehe û mercên gerek datîne ji bo rêxistina beşê ragehandinê û li gor bendên vê yasayê û biryar û rêzbandên rêxistinî yên gerek ji bo vê yekê derdixe.
- 3 - Ew nerîne û pêşniyaran pêşkêş dike ji bo yasayên girêdayî ragehandinê û di bicihanîna wan de beşdar dibe.
- 4 - Ew mercên hunerî datîne û pirtûkên mercên girêdayî dana destûrnameyên taybet yên alavên ragihandinê pêşkêş dike, herweha daxwaznameyên destûrnameyan lîkolîn û erê dike yan ne erêkirinê bi zelalkirina endeman dide û ji mafê wî ye li dadgehê vegere.

- 5 - Ew pereyên xercên hemû cûreyên destûrnameyan destnîşan dike û van pere rêdike kaseya encûmena çapemeniyê.
- 6 - Pirsgirêkên di nav alavên ragihandinê û di nav rojnamevanan de bi rêyên xweş çareser dike.
- 7 - Ew nûnertiya Kantona Cizîrê dike li ber hemû kantonên di yên herêmên Sûriyeyê û rêxistin û yekîtiyên herêmî û navneteweyî di hemû babetên girêdayî çapemeniyê de.
- 8 - Amadekirin û weşandina raporteke salane li ser rewşa ragehandinê, û derxistina çap û belavok û weşanên girêdayî karan.
- 9 - Ew navendên lêkolînan amade dike û destûrnameyan dide wan û ji bo bilindkirina radeya zaniyariya karî û fêrkirina ragehanindî ya karmendan di hemû alavên ragehandinê de kar dike.
- 10 - Ew karê hemû alav û dezgehên çapemeniyê dişopîne di warê bînpêkirina di vê yasayê de hatin şirovekirin.
- 11 - Peyamnêrên alavên ragihandinê yên herêmî û yên biyan piştî ku bîna pejirandin, di nav wan de rojnamevanên serbixwe (freelancer) nasnameyeke kar li gor rêbaz û alavên hatin danîn li Kantona Cizîrê distînin.
- 12 - Derbasbûn û belavkirina rojnameyên herêmî û biyan rêdixe.
- 13 - Encûmen rêbaza hundurîn û rêbaza diravî derdixe.
- 14 - Mafê encûmenê ye ku piştgiriya ji çend pispor û şewirmendan bistîne ji bo arîkarî û xibretê bistîne û xelat û tawîzên wan li gor biryareke encûmenê bê destnîşankirin.
- 15 - Ew ji bo bayê çalakiya rojnamevanî û ragihandinî baş bibe, kar dike, bi rêya danûstandina avakar bi dezgehên têkildar û dezgehên rêvebiriya xweser di kantonê de.

Bend 13

Ji hemû endamên encûmena çapemeniyê re qedexa ye ku:

- a - Bibe berpirsek yan bibe xwedî berjewendî di alaveke ragihandinê de yan xwedî destûrname, bi dirêjahiya endametiya wî di encûmenê de.
- b - Ew wan agahiyên belav bike, yên ku wî bi regekî yekser yan ne yekser standiya di dema karê xwe de yan ji ber karê xwe.

Bend 14

Encûmen xwedî budceyekê ye, ya ku ji xalên jêrîn pêk tê:

- a - Arîkariyên ku encûmen ji budceya giştî ya kantonê distîne.
- b - Xercên daxwaznameyên destûrnameyan û xercên dirêjkirina destûrnameyan.
- c - Hatiniyên itismarên pereyên encûmena çapemeniyê yên guheztî û yên ne guheztî.
- d - 10 % ji xercên reklamên belavkirî di alavên ragihandinê de yên herêmî û bi rêjeya 15 % ji alavên çapemeniyê yên din.

Bend 15

Fatorayên diravî yên encûmena çapemeniyê, piştî hûrdîtina wan, ji aliyê jimaryar yasayî yê xwedî destûrname, di dema gerezîyê de dikeve di bin lêvegêra aliyê xudan karê çavdêriyê.

Beşê 5: Karên nivîsgeha çapemenî û weşandinê

Bend 16

- a - Birêvebirina karê destûrdayîna peyamnêrên çapên dewrî li gor mercên vê yasayê û li gor rêbaza hundirîn.
- b - Dana destûrnameyê ji bo her Sûriyekî ji deverên Rojava yan yên bi rengê herdemî li wir dijîn û ji bo her şirketekê xudanê wê ev kes bin û ji bo kesayetiyên giştî û taybet ji bo weşana çapên rojnamegerî.
- c - Dana destûrnameyan ji bo derxistina belavokan ji bo van aliyên han:
 - 1 - Ajansên nûçeyan yên giştî.
 - 2 - Ajansên nûçeyan yên taybet.
 - 3 - Ajansên nûçeyan yên biyanî.
- d - Tenzîmkirina karên ajansên nûçeyan yên giştî, taybet û biyanî li gor rêbaza hundirî.
- e - Lêkolînkirina daxwazên standina destûrnameyan.
- f - Tenzîmkirina karê devjêberdanê ji aliyê xwediyê çapên rojnamgerî ji bo kesekî dî bi rengê kamil yan bi rengê parçekirî li gor mercên rêbaza hundirî.
- g - Nivîsgeh dikare, piştî şêrkariyê bi endamên encûmena rêberiya encûmena çapemeniyê û bi biryareke wê, rêbazeke hundirîn deyne ji bo tenzîmkirina karên wê li gor mercên vê yasayê.
- h - Danîna kiryarên gerek ji bo asankirina weşandina derbasbûna kantonê ji aliyê çapên ku li derve derdikevin.
- i - Lêkolînkirina dozên pêşkêşî encûmenê hatine kirin ji aliyê raya giştî li dijî kesekî xwedî destûrname yan ji aliyê kesekî xwedî destûrname li dijî kesekî dî xwedî destûrname û hildana dozan ji rêberiya encûmenê li gel raportekê li ser naveroka dozê ji bo standina biryarên munasib.

Beşê 6: Karên nivîsgeha ragihandina dîtî û bihîztî

Bend 17

- a - Lêkolînkirina daxwazên destûrnameyan, yên ku ji aliyê kesayetiyên yasayî tî pêşkêşkin.
- b - Rêxistina karên danîna peyamnêrên kanalên radyo û televîzyonan.
- c - Dana erêkirina ji bo derbaskirina alet û alavên tî bikaranîn ji bo weşanên radyo û televîzyonan û destûrkirina wan.
- d - Destnîşankirin û destûrkirina frekansên gerek ji bo karên weşana radyo û televîzyonan di hevkarîya bi encûmena tîkiliyan.
- e - Çavdêriya kesên xwedî destûrname di bikaranîna durust ya frekansên ji wî re destnîşankirî di devera cografî ya ku ji wî re hatî erêkirin ji bo bikaranîna karê weşana radyo û televîzyonê.
- f - Lêkolînkirina dozên pêşkêşkirî ji wê re ji aliyê cemaweran li dijî kesekî xwedî destûrname yan ji aliyê kesekî xwedî destûrname li dijî kesekî dî yê xwedî destûr-

name û hildana wê ji rêvebiriya encûmenê li gel raportek li ser babeta dozê bi biryarek ji encûmenê.

g - Ji mafê nivîsgehê ye, piştî şêwirmendiya bi endamên encûmena çapemeniyê re û bi biryareke wê, ku rêbazeke hundirîn deyne ji bo rêxistina karên xwe li gor mercên vê biryarê.

Beşê 7: Karên nivîsgeha çapemeniya elektronîk

Bend 18

a - Xudanên hemû malperên elektronîk, yên ku li Kantona Cizîrê dijîn, dê bên mecbûrkirin wan qeyd bikin û destûrnameyan bistînin li gor mercên vê yasayê di navbera du mehan de ji dema çalakkûna yasayê.

b - Lêkolînkirina daxwazên standina destûrnameya çêkirina malpereke elektronîk li gor yasayê, ji bilî malperên girêdayî alavên ragihandê yên berê xwedî destûrname.

c - Lêkolînkirina daxwaznameyê standina destûrnameya karê peyamnêrên malperên elektronîk yên li derve xwedî destûrname, piştî hatine nivîseke fermî ji aliyê rêvebiriya malperê.

Beşê 8: Karên nivîsgeha şopandinê

Bend 19

Nivîsgeha şopandinê çalakiyên hemû alavên ragihandinê dişopîne û çavdêrî dike ji bo:

1 - Piştratkirina girêdan û rêzgirtina wan ji sozên wan re li gor mercên vê yasayê.

2 - Naskirina bînpêkirinên pêkhatî ji aliyê alavên ragihandinê di derheqê sozên wê di destûrnameya standî û rêbaza wê ya hundirîn.

3 - Naskirina bînpêkirinên alavên ragihandinê û yên rojnamevanan di derheqê qedexeyên yasayî.

4 - Standina dozên ku tên ji wê re ji rojnamevanan û kesayetî û encûmenan û alavên cuda û rêxistinên civaka sivîl girêdayî tengkirina azadiyên rojnamevanî û ragihandinî û bînpêkirinên mafên raya giştî û rêkirina wan ji aliyên dadwerî yên taybetmend.

Bend 20

a - Nivîsgeh dîrok û rûdana bînpêkirinê qeyd dike û cûreya wê û aliyê bînpêkirin kiriye dide xuyakirin û wê hildide encûmena çapemeniyê li gel raporteke hûrbîn li ser rûdana bînpêkirinê li gel daxwaz û pêşniyarên wê bi îmzeyên bêhtirê endamên wê.

b - Rêberiya encûmena çapemeniyê qeyda bînpêkirinê û raporta nivîsgeha şopandinê lêdikole û biryarên munasib distîne û hildide dadgeha taybetmend di eger bînpêkirin hate piştrastkirin.

Beşê 9: Karên nivîsgeh têkiliyên derve

Bend 21

- a - Nivîsgeh têkiliyên encûmena çapemeniyê bi derve re bi rê ve dibe.
- b - Şande û kesayetiyên ragihandinî pêşwazî dike û arîkariya wan dike ji bo lidarxistina çalakiyên ragihandinî di hundirê kantonê de.
- c - Anîna rojnamevanan beşdariya di şandeyên derve yê ragihandinî piştî şewirmendiya bi rêvebiriya encûmenê.

Beşê 10: Karên nivîsgeha diravî û dîwanê

Bend 22

- 1 - Her sal amdekirina projeya raporta giştî li ser hesabên tevayî yê giştî yê budceya giştî ya encûmena çapemeniyê û hildana wê ji encûmena çapemeniyê re ji bo bibe biryar.
- 2 - Nivîsandina listeyekê bi ya hemû hatiniyên xercên destûrnameyan û pereyên kirêyan û tiştên din ji hatiniyên diravî û destnîşankirina rêyên komkirina wan û hildana wê li gel raporteke mehane ji rêvebiriya encûmena çapemeniyê.
- 3 - Destnîşankirina çavdêrekî hesaban û danîna wî bi regekî fermî ji aliyê rêvebiriya encûmenê.
- 4 - Lêvegerandina belge û pirtûkên encûmenê û piştrastkirina rastiya kiryarên diravî û hildana raporteke ji rêvebiriya encûmenê.
- 5 - Garantîkirina dana pereyên ku encûmen divê bide.
- 6 - Birêvebirina dosyayên hemû karmendên encûmena çapemeniyê û yê nivîsgehên wê li gel belgeyên gerek û li gel hemû rûdanên taybet (dema destpêkirina kar, dirêjîya kar, ceza, rojên bêhnvedanê, devjîkarberdan, çûna ser teqawidê) û çêkirina pirsgerêkên kar yê karmendan li gor yasa û rêbaza wê ya hundirîn.
- 7 - Çêkirina karên berîda hatî û çûyî.
- 8 - Qeydkirina dozên hatî û hildana wan ji nivîsgeha taybet ve.
- 9 - Parastina nusxeyekê ji nivîsan û agahî û belavok û kaxezên derketî.
- 10 - Birêvebirina arşîva giştî ya encûmenê.

Beşê 11: Mafê bersivdan û rastkirinê

Bend 23

Alavên ragihandinê divê, li gor daxwaza kesê têkildar, bersivdan yan arestekirina agahî, yê girêdayî wî yê berê hatî belavkirin yan weşandin, bê kêmasî yan guherîn biweşîne yan belav bike û divê weşandin yan belavkirin li gor van dem û mercên han pêk were:

- a - Girêdayî çapên dewrî, divê bersiv yan arestekirin di hejmara yekê de piştî wergirtina bersivê pêk were, eger çap rojane be, divê bersiv yan arestekirin di nava sê rojan de be ji dema hatina bersivê.

b - Ji bo alavên ragihandinî yên elektronîk û alavên dijîtal yên xwedî agahiyên ragihandinî; bersiv yan arestekirin yekser piştî ku bigihe tê belavkirin.

c - Ji bo alavên medyayî yên ku zindî diweşînin bersiv yan arestekirin yekser tê weşandin eger weşana zindî berdewam be yan jî wiha bê weşandin:

1 - Di beşê yekê de ji xelesa bê ya heman bernameyê.

2 - Eger agahî di bernameyê nûçeyan ya serekî de hatibe, divê bersiv yan arestekirin di destpêka bernameya were ya nûçeyên mîna wê de bê weşandin û eger di bernameyê kurtenûçeyan de hatibe dê bersiv yan arestekirin di bernameya kurtenûçeya yan bernameya nûçeyan ya were de bê weşandin.

3 - Eger nûçeya yekem mîna nûçeyê lez di çî alaveke nûçeyan de hatibe bersiv yan arestekirin dê di nûçeyê lez ya yekser de û bi heman alavê bê weşandin.

Bend 24

Eger kesê têkildarê nûçeyê bimre mafê bersivdan yan arestekirinê diçe ji xudanmîrasê wî re bi merca ku ev maf tenê carekê ji aliyê tevaya xudanmîras yan ji aliyê yekî ji wan bê bicihanîn.

Bend 25

Daxwaza bersivdan yan arestekirine li gor nivîsekê tê weşandin yan bi rêye tiştêkî ku cihê nivîsê digre li gel belgeyan eger hebin.

Bend 26

Bersivdan yan arestekirin dikare bi temamî yan bi rengekî parçeyî bê redkirin di van haleyan han de:

1 - Eger bersiv bi zimanekî dî be ji bilî zimanê tê bikaranîn di gotarê ku bersiv li ser wê tê kirin.

2 - Eger giha bersiv yan arestekirin piştî mehekê be, piştî weşanê yan piştî belavkirina nûçeya ku bersivdan yan arestekirin li ser wê wacibe di alavên ragihandinî yên elektronîk û piştî du mehan di çapan de.

3 - Eger bersiv bê nav yan îmzeya xwediyê bersivê be.

4 - Eger arestekirin li dijî yasa yan merc yan exlaqên giştî be.

Bend 27

a - Eger bi biryareke dadwerî piştî weşana bersivê yan arestekirinê hat isbat kirin ku arestekirin derew bû û nûçeya weşandî rast bû, ji mafê alava ragihandinî ye ji xudanê bersivê yan arestekirinê kirya weşan yan belavkirina bersivê li gor buhayên normal bixwaze û daxwaza tawîdkirina zerera ku gihaye alava çapemeniyê bike.

b - Biryara dadgehî ya derketî di alava çapemeniyê de tê weşandin ji kîsê kesê ku ceza di derheqê wî de derketî û li gor heman buhayan û di heman cihê ku arestekirin li wir hatî weşandin.

Bend 28

a - Di dema ku bendên 23 û 24 hatin binpêkirin ji mafê xudanê bersivê yan arestekirinê ye daxwaz bike ji aliyê dadwerî yê taybetmend alava ragihandinê mecbûr bike ku bersiv yan arestekirin bê weşandin.

b - Aliyê dadwerî yê taybetmend vê daxwazê lédikole di odeya şewirmendiyê de û biryara xwe bi rengê lezok derdixe bê ku ti buhayan bike sukra xwediyê daxwazê û bê ku ji mafê têkildaran ji bo tawîza zererên bê kêmkirin.

Beşê 12: Binpêkirin û ceza

Bend 29

a - Her alaveke çapemeniyê ya herêmî cezayeke diravî ne kêmî 100 000 lîreyên sûrî distîne û ne zêdeyî 300 000 lîreyên sûrî û her alaveke çapemeniyê ya biyanî cezayeke diravî ne kêmî 2000 dolar û ne zêdeyî 5000 dolar distîne û weşan û karê peyamnêran ji bo deh rojan ji bo ragihandina dîtî û bihîztî tê rawestandî û weşan ji bo şeş mehan ji bo çapên dewrî tê rawestandî eger li yek ji bendên madeya 2 ji beşê 1 hate binpêkirin.

b - Eger binpêkirin hate dubarekirin ceza hatî destnîşankirin di xelesa çûyî de dubar dibe û destûrname tê standî li gor biryara encûmenê eger binpêkirin zêdeyî carekê pêk hat.

Bend 30

a - Her kesekê ku wek niştecih weşanê bike bêyî ku destûrnameyeke yasayî bistîne cezayê diravî distîne ya ji kêmayî 300 000 lîreyên sûrî ye û ne zêdeyî 500 000 lîreyên sûrî ye ji bo ragihandina herêmî û ceza ji kêmayî 5000 dolar e û ne zêdeyî 10 000 dolar ji bo alavên ragihandinê yên biyanî û çavkanî û hemû haletê û cihazên tîkaranîn dê bê musadere kirin û zerera çêbûyî ji ber binpêkirinê ji bo ragihandina herêmî û biyanî dê bê rakirin.

b - Eger binpêkirin hate dubarkirin ceza dibe dubar li gel zindankirina ji bo demekê ku ne kêmî sê mehan û ne zêdeyî salekê be.

Bend 31

Kesê xwedî destûrname cezayê distîne; eger çalakiya xwe ya ragihandinî li dijî mercên destûrdayînê kir cezayek ne kêmî 100 000 lîreyên sûrî û ne zêdeyî 200 000 lîreyên sûrî ji bo alavên çapemeniyê yên herêmî û ceza ji kêmayî 1000 dolar e û ne zêdeyî 2000 dolar ji bo alavên çapemeniyê yên biyanî û ew tîk mecbûrkirin ku tawîza zerera ji ber binpêkirina çêbûyî bidin û ji mafê birêvebiriya encûmenê ye ku weşan yan belavkirinê rawestîne ji bo demeke ne zêdeyî du mehan. Ceza dubar dibe eger hate vegerandin.

Bend 32

Her kesekî, bila sifeta wî çî be, li gor yasaya cezayan ya giştî ya kantonê bê ceza-
kirin eger wî rojnamevanek yan karmendekî medyayê riswa kir yan destdirêjî li
wan kir ji ber karê wan yan di dema wê de.

Bend 33

Ev yasa dê di rojnameya fermî de were weşandin piştî ku ji aliyê serokatiya hevbeş
bê pejirdandin û piştî ku bibe çalak dê bê bikaranîn.

Amûdê, 22/12/2015

[رمز:
المجلس التشريعي
٢٠١٤
مقاطعة الجزيرة]

قانون الإعلام

مرسوم رقم / / لعام ٢٠١٥
بناءً على احكام العقد الاجتماعي وقرار المجلس التشريعي بجلسته رقم ٤٩ تاريخ
٢٠١٥/١٢/١٩ والمتضمن قانون الإعلام يرسم الحاكمية المشترك لمقاطعة الجزيرة

ما يلي:

قانون الإعلام

يُعَدّ الإعلام الذي يقوم بنقل الخبر أو المعلومة إلى الجمهور بكل مصداقية ومهنية، أحد المقومات البارزة للمجتمع الديمقراطي، من خلال التزامه بالدقة، الموضوعية والحيادية. وأن وضع ضوابط قانونية للعمل الإعلامي بغية حمايته من تجاوزات؛ لا يعني بأي شكل من الأشكال تقييداً لحرية واستقلاله؛ بل تأكيداً عليهما، وخلق المناخ الديمقراطي للقيام بدوره البناء في خدمة المجتمع. وحفاظاً على حرية الإعلام واستقلاله في المقاطعة، تم وضع هذا القانون لتلبية حاجة الإعلام للقيام بدوره الفعال المنوط به.

الفصل الأول: المبادئ العامة

المادة ١:

يهدف هذا القانون الى تحديد المبادئ والقواعد الناظمة لممارسة العمل الإعلامي.

المادة ٢:

- أ - حرية الإعلام واستقلاله مضمونان بموجب أحكام المادة ٣٣ من العقد الاجتماعي وهذا القانون.
- ب - يلتزم العاملون في المجال الصحفي والإعلامي في عملهم بالمبادئ والقيم الآتية:
 - ١ - حرية التعبير.
 - ٢ - عدم بث أو نشر الدعوات العنصرية وكل ما يدعو للكراهية و التحريض على العنف.
 - ٣ - حقوق الملكية الفكرية.
 - ٤ - عدم التعرّض للحياة الخاصة للمواطنين والمسلك الشّخصي للشّخصيات العامة؛ ما لم يكن ذات صلة بأعمالهم.
 - ٥ - سرّيّة التّحقيق القضائي قبل البت بالدعوة.
 - ٦ - عدم تحريف البيانات والحقائق والوثائق الرسمية.
 - ٧ - التّأكّد من وجود رخصة للجهة والمنتج المُعلن عنه قبل نشره.

الفصل الثاني: الحقوق والواجبات

المادة ٣:

لا يخضع العمل الإعلامي لرقابةٍ مُسبقة.

المادة ٤:

- أ - حرية الإعلام مصانة في القانون ولا يجوز أن تكون المعلومة أو الرأي الذي ينشره سبباً للمساس بحريته.
- ب - لا يحق لأيّ جهة كانت، باستثناء القضاء وفي جلسة سرية، مطالبة الإعلام بإفشاء مصادر معلوماته.
- ج - حقوق الصحفيين مُصانة لدى وسيلتهم الإعلامية بموجب عقد العمل الموقع بينهم.

المادة ٥:

- أ - للإعلامي الحق في البحث عن المعلومات والحصول عليها أيّاً كانت نوعها ومن أية جهة كانت ونشرها بعد التحقّق من دقتها وصحتها.
- ب - للإعلامي الحق في حضور المؤتمرات، الجلسات والاجتماعات العامة المفتوحة ونشر وقائعها.

المادة ٦:

على الجهات والمؤسسات المعنيّة بالشأن العام؛ تسهيل مهمة الإعلام في الدخول إليها والحصول على المعلومات.

المادة ٧:

يحظر على أية جهة فرض قيود تعوق حرية تدفق المعلومات أو تحول دون تكافؤ الفرص بين كل الإعلاميين للحصول على المعلومة.

المادة ٨:

- يحق للجهات صاحبة المعلومات عدم الكشف عما يلي:
- ١ - المعلومات الخاصة بأمن المقاطعة و سياستها الخارجية.
 - ٢ - المعلومات التي يؤدي الكشف عنها إلى التأثير على المفاوضات بين إدارة المقاطعة وأية دولة أو جهةٍ أخرى.

الفصل الثالث: مجلس الاعلام

تعريف مجلس الاعلام: هو الجهة المُشرفة على شؤون الإعلام وتصريف أموره وإدارة الأعمال والأنشطة التي يتولاها، واتخاذ القرارات اللازمة لتنفيذها لاختيار اعضاء مجلس الادارة.

المادة ٩:

يتكوّن مجلس الإعلام من:

- أ - إدارة المجلس
- ب - مكتب الصحافة والنشر
- ت - مكتب الإعلام المرئي والمسموع
- ج - مكتب الإعلام الإلكتروني
- د - مكتب المتابعة
- ه - مكتب العلاقات الخارجية
- و - مكتب المالية والديوان

المادة ١٠:

في تنظيم المجلس:

- ١ - يتكوّن مجلس الإعلام من ١٥ عضواً مُنتخبين من جانب الأطر الإعلامية (اتحادات ونقابات) والمؤسسات الإعلامية العاملة في مقاطعة الجزيرة مع تمثيل المكونات ولمدة سنتين.

- ٢ - تتكوّن إدارة المجلس من ٣ أعضاء، رئاسة مشتركة، ونائب واحد، يتم انتخابهم من بين أعضاء مجلس الإعلام.
٣ - يتكوّن كل مكتب من ممثليّن اثنين من أعضاء المجلس، وعدد كافٍ من الموظفين يُحدددهم المجلس حسب الحاجة.

المادة ١١:

- أ - يعقد المجلس اجتماعاته الدورية شهرياً أو بناءً على دعوة الرئاسة المشتركة، إذا دعت الحاجة، ولا يُعدّ انعقاده صحيحاً؛ إلا بحضور ثلثي أعضاءه، ويتخذ قراراته بموافقة ثلثي الحضور.
ب - يحق للمجلس دعوة من يراه مناسباً لحضور اجتماعاته عند الضرورة، بقصد الاستماع إلى رأيه في القضايا المبحوثة، دون أن يكون له حق التصويت.

الفصل الرابع: صلاحيات المجلس

المادة ١٢:

يتولّى المجلس المهام والصلاحيات التالية:

- ١ - العمل على حرية الإعلام وحرية التعبير عن الرأي وتعدّديته.
- ٢ - وضع الأسس والصوابط الكفيلة بتنظيم قطاع الإعلام وفق أحكام هذا القانون، وإصدار القرارات واللوائح التنظيمية اللازمة لهذا الغرض.
- ٣ - اقتراح وإبداء الرأي في التشريعات المتعلقة بقطاع الإعلام، والإسهام في وضعها موضع التنفيذ.
- ٤ - وضع وإقرار المواصفات الفنيّة ودفاتر الشروط المرتبطة بمنح التراخيص الخاصة بالوسائل الإعلامية، كذلك دراسة طلبات التراخيص ومنح الموافقة أو عدم الموافقة مع بيان الأسباب ومن حقه مراجعة القضاء.
- ٥ - تحديد رسوم بدلات وأجور جميع أنواع التراخيص وتؤدي هذه البدلات والأجور إلى خزينة المجلس.
- ٦ - تسوية المنازعات التي تنشأ بين الوسائل الإعلامية أو الإعلاميين بالطرق الودّية.
- ٧ - تمثيل مقاطعة الجزيرة أمام باقي المقاطعات السورية والدول والمنظمات والاتحادات الإقليمية والدولية في كل ما يخص قطاع الإعلام.
- ٨ - إعداد ونشر تقرير سنوي عن واقع الإعلام، وإصدار المطبوعات والمنشورات والنشرات المهنيّة.
- ٩ - التنظيم والترخيص لمراكز الدراسات والبحوث، والعمل على رفع مستوى التأهيل المهني والتدريب الإعلامي للعاملين في جميع الوسائل الإعلامية.
- ١٠ - متابعة الأداء الإعلامي لجميع الوسائل والمؤسسات الإعلامية، فيما يخصّ المخالفات المنصوص عليها في هذا القانون.
- ١١ - منح بطاقة عمل لمراسلي الوسائل الإعلامية المحليّة والأجنبية بعد قبول اعتمادهم، بمن فيهم الصحفيين المستقلّين (فري لانسر)، وفق الأسس والآليات المُعتمدة في مقاطعة الجزيرة.
- ١٢ - تنظيم دخول وتوزيع الصحف المحلية والأجنبية.
- ١٣ - إصدار المجلس النظام الداخلي والنظام المالي.
- ١٤ - يحقّ للمجلس الاستعانة بعددٍ من الخبراء والمستشارين لتقديم الخبرة أو المساعدة، وتحدّد مكافآتهم وتعويضاتهم بقرار من المجلس.
- ١٥ - العمل على تحسين بيئة النشاط الصحفي والإعلامي من خلال الحوار البناء مع المؤسسات المعنية ومؤسسات الإدارة الذاتية في المقاطعة.

المادة ١٣:

يحظر على أي عضو من أعضاء مجلس الإعلام:

- أ - أن يكون مسؤولاً أو له أي مصلحة في أي وسيلة إعلامية أو صاحب رخصة، طيلة مدة عضويته في المجلس.
ب - الإفصاح للغير عن المعلومات التي تلقّاها بصورة مباشرة أو غير مباشرة عند القيام بمهامه أو بسببها.

المادة ١٤:

للمجلس موازنة مالية تتألف موارده مما يلي:

- أ - الاعتمادات والإعانات التي ترصد للمجلس في الموازنة العامة للمقاطعة.
- ب - أجور طلبات التراخيص وأجور تجديدها.
- ج - ريع استثمار أموال المجلس المنقولة وغير المنقولة.
- د - ١٠٪ من أجور الإعلانات المنشورة في الوسائل الإعلامية المحلية، ونسبة ١٥٪ للوسائل الإعلامية الأخرى.

المادة ١٥:

تخضع الحسابات المالية للمجلس، بعد تدقيقها، من محاسب قانوني معتمد لديه؛ لمراجعة الجهة المكلفة بالرقابة المالية عند الضرورة.

الفصل الخامس: مهام مكتب الصحافة والنشر

المادة ١٦:

- أ - تنظيم عملية اعتماد مراسلي المطبوعات الدورية وفق أحكام هذا القانون والنظام الداخلي.
- ب - الترخيص لكل سوري من مناطق روج آفا أو من المقيمين إقامة دائمة فيها ولكل شركة يمتلكها هؤلاء والشخصيات العامة والخاصة بإصدار مطبوعة صحفية.
- ت - منح رخصة إصدار النشرات لكل من الجهات التالية:
 - ١ - وكالات الأنباء العامة.
 - ٢ - وكالات الأنباء الخاصة.
 - ٣ - وكالات الأنباء الأجنبية.
- ج - تنظيم شئون وكالات الأنباء العامة، الخاصة والأجنبية بمقتضى النظام الداخلي.
- ح - دراسة طلبات الحصول على رخصة.
- خ - تنظيم عملية التنازل من مالك المطبوعة الصحفية إلى الغير بكاملها أو بأي جزء منها وفق أحكام النظام الداخلي.
- د - للمكتب، بعد التشاور مع أعضاء مجلس إدارة مجلس الإعلام وبقرار منه، وضع النظام الداخلي لتنظيم المهام الموكلة إليه وفق أحكام هذا القانون.
- ذ - اتخاذ الإجراءات اللازمة لتسهيل إدخال المطبوعات التي تصدر في الخارج إلى المقاطعة وتوزيعها.
- ر - دراسة الشكاوى المقدمة إليه من الجمهور على مرخص له أو من مرخص له على مرخص له آخر ورفعها إلى إدارة المجلس مرفقاً بتقريره حول موضوع الشكوى لاتخاذ القرار المناسب فيها.

الفصل السادس: مهام مكتب الإعلام المرئي والمسموع

المادة ١٧:

- أ - دراسة طلبات الترخيص المُقدّمة من الشخصيات الاعتبارية فقط.
- ب - تنظيم عملية اعتماد مراسلي محطات الإذاعة والتلفزيون.
- ت - إعطاء الموافقة باستيراد الأجهزة والوسائل المستخدمة لأعمال البث الإذاعي والتلفزيوني وترخيصها أصولاً.
- ث - تخصيص وترخيص الترددات اللازمة لأعمال البث الإذاعي والتلفزيوني بالتنسيق مع هيئة الاتصالات.
- ج - مراقبة المرخص له في حسن استخدام التردد المخصص له بالنطاق الجغرافي المسموح به لممارسة أعمال البث الإذاعي والتلفزيوني.

ح - دراسة الشكاوى المقدمة إليه من الجمهور على مرخص له أو من مرخص له على مرخص له آخر ورفعها إلى إدارة المجلس مرفقاً بتقريره حول موضوع الشكاوى بقرار من المجلس.
خ - للمكتب، بعد التشاور مع أعضاء مجلس الإعلام وقرار منه، وضع النظام الداخلي لتنظيم المهام الموكلة إليه وفق أحكام هذا القانون.

الفصل السابع: مهام مكتب الإعلام الإلكتروني

المادة ١٨:

أ - إلزام مالكي المواقع الإلكترونية المقيمين في مقاطعة الجزيرة، بتسجيلها وترخيصها وفق أحكام هذا القانون خلال مدة شهرين من تاريخ نفاذه.
ب - دراسة طلبات الحصول على رخصة إنشاء موقع إلكتروني وترخيصه حسب القانون، باستثناء المواقع التابعة لوسائل إعلامية مُرخصة مُسبقاً.
ج - دراسة طلبات الحصول على إجازة عمل لمراسلي المواقع الإلكترونية المُرخّصة في الخارج، بعد ورود كتاب رسمي من إدارة الموقع.

الفصل الثامن: مهام مكتب المتابعة

المادة ١٩:

يتولّى المكتب متابعة ومراقبة نشاطات جميع وسائل الإعلام من أجل:
١ - التأكّد من مدى التزامها واحترامها لتعهداتها وفق أحكام هذا القانون.
٢ - الكشف عن الخروقات المرتكبة من قبل وسائل الإعلام لتعهداتها في الترخيص الممنوح لها ونظامها الداخلي.
٣ - معرفة انتهاك وسائل الإعلام والصحفيين للمحظورات المفروضة قانونياً.
٤ - تلقي الشكاوى التي ترد إليها من الصحفيين والأشخاص والهيئات والأجهزة المختلفة ومنظمات المجتمع المدني بشأن التصييق على الحريات الصحفية والإعلامية وانتهاك حقوق الجمهور، وإحالتها إلى الجهة القضائية المختصة.

المادة ٢٠:

أ - يتولّى المكتب تنظيم ضبط أصولي بواقعة المخالفة وتاريخها وبيان نوعيتها والجهة التي ارتكبتها ويرفعه إلى مجلس الإعلام مرفقاً بتقرير مُفصّل عن واقعة المخالفة مُتضمناً طلباته واقتراحاته موقّعاً من أغلبية أعضائه.
ب - يتولّى إدارة مجلس الإعلام دراسة ضبط المخالفة وتقرير مكتب المتابعة واتخاذ القرار المناسب فيه وإحالاته إلى المحكمة المُختصة في حال التأكّد من ثبوت المخالفة.

الفصل التاسع: مهام مكتب العلاقات الخارجية

المادة ٢١:

أ - ينظم علاقات مجلس الإعلام الخارجية.
ب - استقبال الوفود والشخصيات الإعلامية ومساعدتها على القيام بنشاطها الإعلامي داخل المقاطعة.
ج - إيفاد الصحفيين إلى البعثات الخارجية الإعلامية بعد التشاور مع إدارة المجلس.

الفصل العاشر: مهام مكتب المالية والديوان

المادة ٢٢:

- ١ - إعداد مشروع التقرير العام عن حسابات الإجمالي العام للموازنة العامة للمجلس سنوياً ورفعها إلى المجلس لإقراره.
- ٢ - ينظم جدول بكافة الواردات من أجور التراخيص وبدلات الإيجار وغيرها من الموارد المالية وتحديد طرق تحصيلها، ويرفعه مرفقاً بتقرير شهري إلى إدارة مجلس الإعلام بهذا الشأن.
- ٣ - تعيين مراقب حسابات واعتماده أصولاً من قبل إدارة المجلس.
- ٤ - مراجعة مستندات المجلس ودفاتره والتحقق من سلامة إجراءاتها المالية ورفع تقريرها إلى إدارة المجلس.
- ٥ - تأمين تسديد الالتزامات المترتبة على المجلس.
- ٦ - مسك أضياب كافة العاملين في المجلس ومكاتبه متضمنة الوثائق المطلوبة مع كافة الوقوعات الطارئة (تاريخ مباشرة العمل - الدوام - العقوبات - الإجازات - الاستقالة - التقاعد) وانجاز المعاملات المتعلقة بشؤونهم وفق القانون ونظامه الداخلي.
- ٧ - مباشرة أعمال البريد الصادر والوارد وقيدها اصولاً
- ٨ - قيد الشكاوى الواردة واحالتها الى المكتب المختص
- ٩ - حفظ نسخ عن الكتب والتعليمات والتعاميم والاوراق الصادرة
- ١٠ - الاشراف على الارشيف العام للمجلس

الفصل الحادي عشر: حق الرد والتصحيح

المادة ٢٣:

- تلتزم الوسائل الإعلامية، بناءً على طلب صاحب العلاقة، بنشر أو بث الرد أو التصحيح لما سبق نشره أو بثه من معلومة تتعلق به دون نقص أو تحريف. ويجب أن يتم النشر أو البث ضمن المهل والشروط الآتية:
- أ - بالنسبة للمطبوعات الدورية، ينشر الرد أو التصحيح في أول عدد يصدر بعد استلام الرد بذلك، وفي حال كانت المطبوعة يومية، ينشر الرد أو التصحيح خلال ثلاثة أيام من تاريخ ورود الرد.
 - ب - بالنسبة للوسائل الإعلامية الإلكترونية، والوسائل الرقمية المتضمنة معلومة إعلامية؛ فينشر الرد أو التصحيح فور وروده.
 - ج - بالنسبة للوسائل الإعلامية التي تبث على الهواء مباشرة، فينشر الرد أو التصحيح فوراً في حال كان البث المباشر لا يزال مستمراً، وإلا ينشر على النحو الآتي:
 - ١ - في الجزء الأول من الحلقة التالية للبرنامج ذاته.
 - ٢ - إذا ورد الخبر في إحدى نشرات الأخبار الرئيسية، فينشر الرد أو التصحيح في مقدمة النشرة التالية المماثلة، وإذا ورد في أحد مواجيز الأخبار، فينشر الرد أو التصحيح في الموجز أو النشرة التالية.
 - ٣ - إذا ورد الخبر الأول كخبر عاجل بأي وسيلة إعلامية، فينشر الرد أو التصحيح في خبر عاجل فوري وبنفس الوسيلة.

المادة ٢٤:

إذا توفي الشخص المتعلق به الخبر، فينتقل حق الرد أو التصحيح إلى ورثته، على أن يمارس هذا الحق مرة واحدة مجموع الورثة أو أحدهم.

المادة ٢٥:

يرسل طلب الرد أو التصحيح بموجب كتاب مضمون، أو ما يقوم مقامه مرفقاً به المستندات إن وجدت.

المادة ٢٦:

- يجوز رفض الرد أو التصحيح كلياً أو جزئياً في إحدى الحالات الآتية:
- ١ - إذا كان الرد بلغة غير اللغة المستعملة في المقال المردود عليه.
 - ٢ - إذا وصل الرد أو التصحيح إلى الوسيلة الإعلامية بعد مضي شهر على نشر أو بث الخبر الذي استوجب الرد أو التصحيح في الوسائل الإعلامية الإلكترونية، وبعد شهرين في المطبوعات.
 - ٣ - إذا لم يكن الرد مذيلاً باسم صاحب الرد وتوقيعه.
 - ٤ - إذا كان التصحيح مخالفاً للقوانين والأنظمة والآداب العامة.

المادة ٢٧:

- أ - إذا ثبت بحكم قضائي بعد نشر الرد أو التصحيح أو بثه أن التصحيح كان كاذباً وأن الخبر المنشور صحيح، يحق للوسيلة الإعلامية مطالبة صاحب الرد أو التصحيح بأجرة نشر أو بث رده حسب التسعيرة العادية، فضلاً عن المطالبة بالتعويض عن الأضرار التي لحقت بالوسيلة الإعلامية.
- ب - ينشر الحكم القضائي الصادر في الوسيلة الإعلامية على نفقة المحكوم عليه، بمقتضى التسعيرة ذاتها وفي المكان ذاته الذي نشر فيه التصحيح.

المادة ٢٨:

- أ - في حال مخالفة أحكام المادتين ٢٣-٢٤ يحقّ لطالب الرد أو التصحيح الطلب إلى الجهة القضائية المختصة لإزام الوسيلة الإعلامية بنشر الرد أو التصحيح.
- ب - تنظر الجهة القضائية المختصة في هذا الطلب في غرفة المذاكرة، ويصدر قراره بصيغة النفاذ المعجل دون تحميل الطالب أي نفقة، ودون الإخلال بحق ذوي الشأن بالتعويض عن الأضرار التي لحقت بهم.

الفصل الثاني عشر: المخالفات والعقوبات

المادة ٢٩:

- أ - تعاقب كل وسيلة إعلامية محلية بغرامة لا تقل عن مئة ألف ليرة سورية ولا تزيد عن ثلاث مئة ألف ليرة سورية، وكل وسيلة إعلامية أجنبية تُعاقب بغرامة لا تقل عن مبلغ ألفي دولار ولا تزيد عن ٥ آلاف دولار وإيقاف البث وعمل المراسلين مدة عشرة أيام بالنسبة للإعلام المرئي والمسموع، وإيقاف النشر مدة ستة أشهر بالنسبة للمطبوعات الدورية؛ إذا خالفت أحد بنود المادة الثانية من الفصل الأول.
- ب - إذا تكررّت المخالفة تضاعف العقوبة المنصوص عليها في الفقرة السابقة وتلغى رخصة عملها بقرار من المجلس في حال تكرار المخالفة أكثر من مرة.

المادة ٣٠:

- أ - يعاقب كل من يمارس أعمال البث أو النشر دون الحصول على الرخصة القانونية بغرامة لا تقل عن ثلاثة مئة ألف ليرة سورية ولا تزيد على خمسمئة ألف ليرة سورية بالنسبة للإعلام المحلي، وغرامة لا تقل عن ٥ آلاف دولار ولا تزيد عن ١٠ آلاف دولار بالنسبة لوسائل الإعلام الأجنبية ومصادرة جميع المعدات والأجهزة المستخدمة وإزالة الضرر الناشئ عن المخالفة بالنسبة للإعلام المحلي والاجنبي.
- ب - في حال تكرار المخالفة تُضاعف العقوبة مع الحبس مدة لا تقل عن ٣ أشهر ولا تزيد عن سنة.

المادة ٣١:

- أ - يعاقب المرخص له؛ إذا مارس نشاطه الإعلامي خلافاً لشروط الترخيص بغرامة لا تقل عن مئة ألف ليرة سورية ولا تزيد على مئتي ألف ليرة سورية لوسائل الإعلام المحلية، وغرامة لا تقل عن ١٠٠٠ دولار ولا تزيد

على ٢٠٠٠ دولار بالنسبة لوسائل الإعلام الأجنبية، مع إلزامهم بالتعويض وإزالة الضرر الناشئ عن المخالفة، ويحق لإدارة المجلس إيقاف البث أو النشر مدة لا تزيد على شهرين، وتضاعف العقوبة في حال التكرار.

المادة ٣٢:

يُعاقب كل شخص أياً كانت صفته، وفق قانون العقوبات العامة للمقاطعة، إذا اهان صحفياً أو إعلامياً أو تعدى عليهما بسبب عملهما أو في أثناءه.

المادة ٣٣:

ينشر هذا القانون في الجريدة الرسمية بعد تصديقه من الحاكمية المشتركة ويعمل به بعد نفاذه.

عامودا ٢٠١٥/١٢/٢٢